

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

Estimado cuidador o educador,

Estamos encantados de compartir lecciones basadas en estándares con el constructor de puentes Mervyn M. Dymally con usted y sus estudiantes. Lo invitamos a utilizar lecciones como *Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente* para aprender en el aula o en casa.

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente se inspiró en una asociación de Autry Classroom Curators (ACC – Curadores de aulas del Museo Autry) con la Universidad estatal de California, Los Ángeles (Cal State LA). Creado por el Departamento de educación del Museo Autry, ACC es un programa de aprendizaje basado en proyectos para educadores y estudiantes desde jardines infantiles hasta la universidad. *Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente* trata sobre el educador público, político y ex alumno de Cal State LA, Mervyn M. Dymally (1926-2012). Esta lección se basó en una exposición que se encuentra en línea llamada *Mervyn M. Dymally: El constructor de puentes de Los Ángeles*. Los estudiantes y el personal de Cal State LA, incluida la Dra. Dawn A. Dennis (Facultad, Departamento de historia), Azalea Camacho (Jefe de archivos y colecciones especiales) y Kendall Faulkner (Bibliotecaria de artes y humanidades) crearon la exposición en línea. La Dra. Dennis compartió su inspiración para la exposición en línea de la siguiente manera:

“Todo comenzó con un ladrillo... A principios de 2019, me reuní con Azalea Camacho y noté este ladrillo revestido de vidrio encima de una caja de archivo. ¿Qué es ESTA pieza de historia?, pregunté. Azalea confirmó que el ladrillo (de 1965) y la colección de materiales (casi 300 cajas de correspondencia, fotografías y objetos temporales llamados documentos Dymally) fueron donados por Mervyn M. Dymally. Ese mismo día, Azalea y yo comenzamos a diseñar un proyecto colaborativo que involucraría a estudiantes universitarios en varios cursos de historia. Desarrollamos una experiencia de aprendizaje activo de un año de duración, basada en proyectos, que fue más allá del podio y fuera del aula a través de la enseñanza de historia, práctica de archivos y análisis de fuentes primarias a estudiantes universitarios de primera generación. Presentamos a los estudiantes los archivos universitarios al principio de su carrera académica para fomentar la investigación y el crecimiento, desarrollar habilidades de alfabetización informativa y de investigación, y construir una comunidad. Azalea y yo enseñamos a los estudiantes cómo procesar correspondencia y fotografías de los documentos de Dymally. Un total de 63 cajas fueron procesadas por los estudiantes. Los estudiantes también contribuyeron a la construcción de la exposición en línea que se inauguró el 17 de marzo de 2021. La inauguración de la exposición en línea contó con un discurso de apertura de la congresista Judy Chu y reflexiones históricas de la Dra. Lynn V. Dymally (la hija de Dymally). La exposición en línea se centra en el poder de la historia al amplificar el trabajo de Dymally y su colaboración con varias comunidades para fortalecer nuestra relación con las comunidades desatendidas que no están representadas adecuadamente en el plan de estudios educativo y en los archivos institucionales. Para obtener más información sobre Mervyn M. Dymally, visite la exposición en línea en <https://calstatela-exhibits.libraryhost.com/exhibits/show/mervyn-m--dymally-bridgebuijde>.”

El departamento de educación del Museo Autry brindó apoyo para la exhibición en línea *Mervyn M. Dymally: The Bridge-Builder of Los Angeles (El constructor de puentes de los Ángeles)* mediante la creación conjunta de varias lecciones basadas en estándares K-12 con Mervyn M. Dymally con el Dr. Dennis, la Sra. Camacho y la Sra. Faulkner. Le animamos a que compartan *Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente* con estudiantes de tercero a quinto grado. Para obtener los recursos educativos más recientes sobre Mervyn M. Dymally, consulte la página web de educación del Museo Autry en <https://theautry.org/education/collaborative-projects/project-mervyn-m-dymally> o la página web de la exposición en línea en <https://calstatela-exhibits.libraryhost.com/exhibits/show/mervyn-m--dymally-bridgebuijde>.

Atentamente,

Sarah S. Wilson

Directora de educación

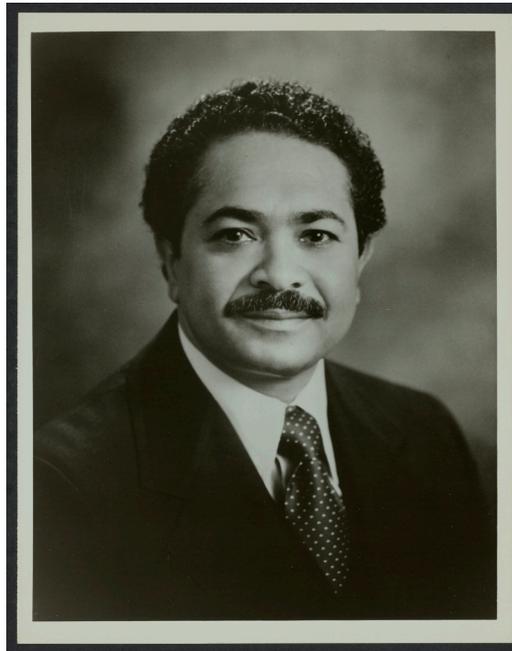


Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

INTRODUCCIÓN – Mervyn M. Dymally

Mervyn M. Dymally (Die muh lee) nació en un país llamado Trinidad y Tobago en 1926. Cuando Mervyn tenía 19 años, **emigró** a los Estados Unidos. Después de **graduarse** de **Cal State LA**, Mervyn enseñó a niños en Los Ángeles, California. Pensó que era injusto que los libros de texto de la escuela no incluyeran la historia de algunas **comunidades**. Mervyn quería cambiar esto porque creía que todas las personas deberían ser representadas con precisión y tratadas **igualmente**.

Después de enseñar a los niños, Mervyn se convirtió en político. Un político es alguien **elegido** para trabajar en el **gobierno**. Como político, Mervyn trabajó duro para asegurarse de que la historia de la población negra se incluyera en los libros de texto de California. También luchó por los **derechos** de las personas de color, las personas con **discapacidades**, las personas encarceladas o en prisión y las mujeres. Mervyn fue un agente de cambio porque ayudó a personas de muchas comunidades diferentes a lo largo de su vida. Mervyn vivió hasta los 86 años de edad.



Glosario

Cal State LA: una universidad en el este de Los Ángeles

Comunidades: grupos de personas que tienen algo en común, como cultura, etnia, intereses, ubicación, raza o religión

Discapacidad: una condición física o mental que impide que alguien pueda hacer cosas o lo hace más difícil

Elegido: elegir a alguien para que haga algo mediante votación

Igualmente: lo mismo

Gobierno: el grupo de personas que controlan y toman decisiones para una ciudad, estado, país, etc.

Graduarse: terminar un nivel escolar

Emigró: se trasladado de un país a otro

Derechos: beneficios y privilegios que una persona recibe por parte del gobierno o porque todos los seres humanos lo merecen

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 1 - Comunidades

Después de conocer las muchas comunidades a las que Mervyn ayudó, piense en las diferentes comunidades de las que forma parte. Las comunidades vienen en todas las formas y tamaños. Los miembros de la familia forman una comunidad familiar. Las personas que viven en un mismo barrio forman parte de una comunidad de vecinos. Los profesores, estudiantes y otros miembros del personal escolar pertenecen a una comunidad escolar. Los niños de un equipo de béisbol forman una comunidad de un equipo de béisbol. Las personas que van a la misma iglesia son parte de una comunidad eclesial. Debido a que existen tantos tipos diferentes de comunidades, muchas personas pueden ser miembros de más de una comunidad. Piense en las diferentes comunidades de las que forma parte.

¿De qué comunidades es usted parte? Escriba los nombres de las comunidades de las que es miembro en el espacio provisto o en un documento separado.

Las comunidades de las que soy miembro son _____

Algunos miembros de la comunidad también toman decisiones. En una comunidad escolar, su maestro toma decisiones sobre lo que aprenderá en clase. En una comunidad urbana, los **funcionarios** electos toman decisiones sobre cómo se gasta el dinero.

¿Quién toma las decisiones en las comunidades a las que pertenece usted? Escriba los nombres de las personas que toman decisiones en sus comunidades en el espacio provisto o en un documento separado.

Las personas que toman decisiones en mis comunidades son _____

PARTE 2 - Representantes en el gobierno

Una comunidad basada en la ubicación está formada por personas que viven, trabajan y/o van a la escuela cerca unas de otras. Una comunidad puede ser lo suficientemente pequeña como para que todos se conozcan, como la gente que vive en su calle. O bien, una comunidad puede ser más grande como su ciudad, estado o incluso su país. Las comunidades comparten espacio y **recursos** y tienen que tomar decisiones sobre sus recursos compartidos. También crean leyes y/o reglas que se supone que todos deben seguir para mantener a la comunidad feliz y segura.

A veces, las personas de una comunidad eligen a alguien para que hable o actúe en nombre del grupo. Estas personas se llaman **representantes**. Los representantes del gobierno escuchan a las personas de su comunidad para comprender sus necesidades, cuestiones y problemas. A veces suceden cosas en las que la gente del gobierno debe intervenir para resolver los problemas. Al gobierno de los Estados Unidos se le llama **democracia** representativa porque cada **ciudadano** tiene voz y voto sobre quién es elegido para representarlo (hablar o actuar en su nombre). En la página siguiente, echemos un vistazo sobre cómo funciona el gobierno de los Estados Unidos.

Glosario

Ciudadano: una persona que es miembro de pleno derecho de una comunidad (por ejemplo, pueblo, ciudad, estado, país), ya sea porque nació allí o porque se le otorgó la ciudadanía en un momento posterior

Democracia: un tipo de gobierno dirigido por el pueblo

Leyes: reglas que una comunidad, como un vecindario, ciudad, estado o país, crea para que las sigan los miembros

Funcionarios: personas que ocupan un cargo como el de gobernador o el de presidente de los Estados Unidos

Representantes: personas que actúan o hablan en nombre de alguien o de un grupo de personas

Recursos: existencias de materiales, dinero, personal y otros artículos

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 3 - Cómo funciona el gobierno de los Estados Unidos

A nivel **nacional** y estatal, el gobierno se divide en tres poderes o áreas, incluidos los poderes ejecutivo, legislativo y judicial. Dividir el trabajo del gobierno crea **controles y equilibrios** para garantizar que ninguna rama tenga demasiado poder o control sobre el gobierno. Mire el cuadro a continuación para obtener más información sobre los diferentes trabajos en cada rama y sus responsabilidades. (Parte de la información en el cuadro puede variar según el estado).



A medida que en la página siguiente aprenda sobre los diferentes trabajos gubernamentales que tuvo Mervyn, haga un círculo los nombres de los trabajos que tuvo Mervyn en el cuadro de arriba.

Glosario

Aplica: pone en uso

Proyectos de ley: leyes sugeridas

Presupuestos: la cantidad de dinero que se gastará en cosas específicas

Controles y equilibrios: un sistema que permite a las diferentes ramas del gobierno controlar las acciones de las otras ramas para que su poder esté equilibrado

Demandas: cuando una persona, grupo de personas u organización lleva a otra persona, grupo de personas u organización a los tribunales para que un juez o un jurado decida un desacuerdo

Nacional: que tiene que ver con una nación

Propone: proponer una idea

Impuestos: dinero que las personas y las empresas dan al gobierno

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 4 - Mervyn y sus trabajos

Mervyn es un ejemplo de alguien que trabajó como representante del gobierno. Durante su vida fue elegido para varios puestos diferentes en el gobierno. Primero, Mervyn fue elegido por su comunidad local para representarlos en el gobierno del estado de California como miembro de la asamblea estatal (1963-1966) y luego senador estatal (1967-1975). Luego, fue elegido por personas de toda California para ser vicegobernador (1975-1979). Más adelante en su vida, Mervyn fue nuevamente elegido por su comunidad local, pero esta vez para representarlos ante todo el país como miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos (1981-1993). Para el último puesto electo de Mervyn, regresó a California nuevamente como miembro de la asamblea estatal (2002-2008).

Encuentre los nombres de los trabajos que tenía Mervyn mirando las palabras subrayadas en el párrafo anterior. Luego, encierra en un círculo los nombres de los trabajos que tenía Mervyn en el cuadro de la PARTE 3. Después de rodear con un círculo los nombres de los trabajos de Mervyn en el cuadro, responda la siguiente pregunta. Escriba tu respuesta a la pregunta en el espacio provisto o en un documento separado.

¿En qué dos ramas del gobierno trabajó Mervyn? ¿Trabajó en la rama ejecutiva, rama legislativa y/o en la rama judicial? (Pista: mira el cuadro de la PARTE 3 para ayudarte a responder esta pregunta).

Las dos ramas del gobierno en las que trabajaba Mervyn eran _____

Obtenga más información sobre las diferentes funciones gubernamentales que tuvo Mervyn como representante gubernamental electo leyendo las descripciones a continuación. (Parte de la información en las descripciones puede variar según el estado).

Miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos: La cámara de representantes de los Estados Unidos incluye personas elegidas de distritos (áreas) en cada estado para elaborar las leyes para el país que la gente de esa comunidad quiere y necesita. Trabajan con los senadores de los Estados Unidos para hacer cosas como aprobar proyectos de ley, elaborar presupuestos y cambiar impuestos. El número de miembros de la Cámara de representantes de los Estados Unidos se basa en la población (número de personas que viven en un área) del estado. California tiene una gran población y tiene alrededor de 52 miembros. Hawái tiene una población pequeña y tiene alrededor de dos miembros. Los miembros son elegidos por periodos de dos años cada vez y forman parte de la rama legislativa.

Miembro de la asamblea estatal: La asamblea estatal es como la cámara de representantes de los Estados Unidos, pero toma decisiones que afectan únicamente al estado. California tiene alrededor de 80 miembros de la asamblea estatal que son elegidos por dos años a la vez. También forman parte de la rama legislativa.

Senador estatal: Un senador estatal es como un senador de los Estados Unidos. Cada estado tiene dos senadores de los Estados Unidos que son elegidos por seis años a la vez y trabajan con la cámara de representantes de los Estados Unidos para hacer cosas como aprobar proyectos de ley, elaborar presupuestos y cambiar impuestos. En lugar de tomar decisiones que afectan a todo el país como lo hace un senador de los Estados Unidos, un senador estatal toma decisiones que afectan sólo al estado. California tiene alrededor de 40 senadores estatales que son elegidos por cuatro años a la vez. También forman parte de la rama legislativa.

Vicegobernador: Un vicegobernador es el segundo puesto más alto en el estado después del gobernador y ocupa el lugar del gobernador como jefe del gobierno estatal en caso de discapacidad, muerte o por otras razones. Los vicegobernadores son elegidos por cuatro años seguidos y forman parte de la rama ejecutiva.

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 4 CONTINUACIÓN - Mervyn y sus trabajos

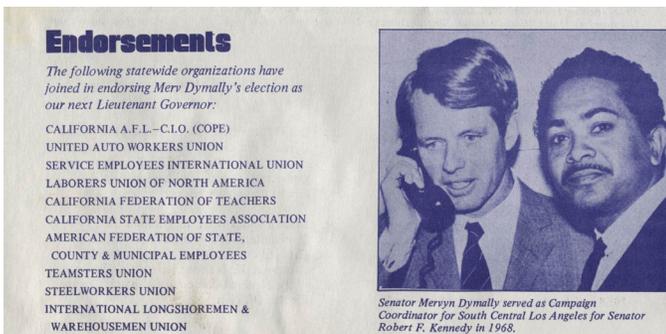
Podemos aprender aún más sobre Mervyn y sus trabajos observando de cerca algunos objetos que le pertenecieron. Los objetos a continuación están relacionados con los diferentes puestos gubernamentales para los que Mervyn fue elegido. Observe atentamente cada uno de los objetos. Luego lea las descripciones debajo de cada objeto.



1) Este objeto es una fotografía de miembros de la asamblea del Estado de California. Mervyn aparece tercero desde la derecha en la primera fila de esta fotografía. Mervyn fue miembro de la asamblea del estado de California de 1963 a 1966 y de 2002 a 2008.



2) Este objeto también es una fotografía. En esta fotografía, Mervyn aparece (a la derecha) como senador del estado de California con Martin Luther King, Jr. (en el centro). Mervyn fue senador del estado de California de 1967 a 1975.



3) Este objeto es un artículo periodístico. Menciona las organizaciones que respaldaron (aprobaron) la elección de Mervyn como vicegobernador. Mervyn aparece a la derecha de la fotografía. Fue vicegobernador de California de 1975 a 1979.



4) Este objeto es un certificado que se le entregó a Mervyn por convertirse en miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos. Fue miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos de 1981 a 1993.

Después de mirar los objetos y leer sus descripciones, responda la siguiente pregunta. Escriba tu respuesta a la pregunta en el espacio provisto o en un documento separado.

¿Qué es algo nuevo que aprendió sobre Mervyn al mirar los objetos y leer sus descripciones?

Yo aprendí que _____

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 4 CONTINUACIÓN - Mervyn y sus trabajos

Ahora observe algunas de las cosas que hizo Mervyn en estos diferentes trabajos gubernamentales al completar una actividad de correspondencia. El trabajo de vicegobernador ya se ha asociado con los deberes y responsabilidades correctos. Relacione los tres trabajos restantes en la columna de la derecha con los deberes y responsabilidades correctos en la columna de la izquierda dibujando una línea para conectarlos. (Pista: Las letras entre paréntesis en la columna de la derecha te ayudarán a relacionar cada trabajo con los deberes y responsabilidades correctos en la columna de la izquierda).

DEBERES Y RESPONSABILIDADES

- A) **Emitir** un voto de desempate cuando los miembros del senado estatal estaban divididos equitativamente en la votación de un proyecto de ley.
- B) Votó sobre el presupuesto nacional para pagar cosas como la educación, el ejército, las carreteras y la **atención de salud**.
- C) Redactó proyectos de ley a principios de la década de 1970 que ayudaron a las mujeres a obtener igualdad de **derechos de propiedad** en California.
- D) Redactó proyectos de ley en 1965 y 1967 para que los libros de texto de las escuelas primarias en California incluyeran la historia de la población negra, los nativos americanos y los latinos.

TRABAJOS

- Miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos (B)
- Senador estatal (C)
- Miembro asamblea estatal (D)
- Vicegobernador (A)

Glosario

Emitir: registrar un voto

Atención de salud: tiene que ver con la atención médica que se brinda a las personas para mantenerlas saludables

Derechos de propiedad: derechos de dueños de propiedad

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 5 - ¿Quién representa la comunidad en la que vive?

Después de conocer los diferentes trabajos gubernamentales que tuvo Mervyn, conocerá a uno de tus representantes gubernamentales. Tu maestro te dará una **biografía** de uno de tus representantes gubernamentales para que la lea. Después de leer la biografía, responda las siguientes preguntas. Escriba sus respuestas a las preguntas en el espacio provisto o en un documento separado.

¿Cuál es el nombre del representante del gobierno sobre el que aprendió?

Su nombre es _____

¿Cómo se llama el trabajo de este representante del gobierno?

El nombre de su trabajo es _____

¿Dónde creció el representante del gobierno?

Creció en _____

¿Cuánto tiempo lleva el representante del gobierno ejerciendo este trabajo?

Ha estado haciendo este trabajo durante _____

¿Cuáles son algunas de las cosas que le importan al representante del gobierno?

Le importan _____

¿Qué es algo que ha hecho el representante del gobierno en este trabajo?

Algo que ha hecho en este trabajo es _____

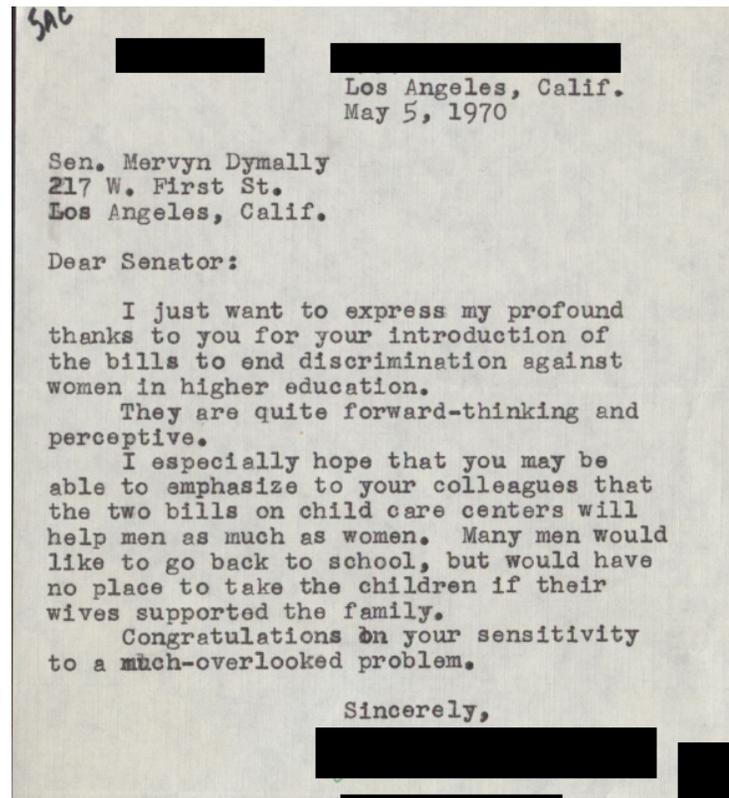
Glosario

Biografía: una historia real sobre la vida de alguien escrita por otra persona

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 6 - Cartas a Mervyn

De manera similar a cómo el representante del gobierno que aprendió en la PARTE 5 representa a personas como usted, Mervyn era un representante del gobierno del pueblo. Mervyn trabajó con muchos tipos diferentes de personas escuchando sus necesidades y **preocupaciones** sobre diferentes temas o problemas para poder intentar ayudarlos. Mervyn conservó a lo largo de los años muchos objetos que eran importantes para él, incluidas cartas de las personas que representaba. A continuación, se muestra una carta real que un miembro de la comunidad le envió a Mervyn. Parte de la información personal de los miembros de la comunidad ha sido tachada en la carta para proteger su privacidad. Lea la carta y piense por qué se escribió esta carta.



La carta dice:

Querido senador, solo le quiero **expresar** mis agradecimientos **profundos** por presentar los proyectos de ley para terminar la **discriminación** contras las mujeres en la educación superior.

Tiene visión del futuro y son **perceptivos**.

Espero especialmente que usted pueda **enfaticar** con sus **colegas** que los dos proyectos de ley sobre centros de cuidado infantiles ayudarán tanto a los hombres como a las mujeres. A muchos hombres les gustaría volver a la escuela, pero no tendrían ningún lugar a donde llevar a los niños si la esposa es la persona que **mantiene** la familia.

Felicitaciones por su sensibilidad sobre este problema que ha sido **ignorado**.

Atentamente,

Glosario

Colegas: personas con las que se trabaja en una profesión o negocio

Preocupaciones: asuntos de interés o importancia para alguien

Discriminación: cuando una persona o grupo de personas es tratada de manera diferente, de manera injusta, que otra persona o grupo de personas

Enfaticar: señalar o resaltar

Expresar: comunicar

Ignorar: pasar por alto sin prestar la debida atención

Perceptivo: tener o mostrar una percepción sensible

Profundo: muy grande o intenso

Mantiene: dinero proporcionado por trabajo u otros medios

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 6 CONTINUACIÓN - Cartas a Mervyn

Después de leer la carta escrita por un miembro de la comunidad a Mervyn en la página anterior, responda las preguntas a continuación. Escriba sus respuestas a las preguntas en el espacio provisto o en un documento separado.

¿Cuándo se escribió la carta?

La carta se escribió en _____

¿Por qué cree usted que se escribió la carta? ¿Cuál cree que era el propósito de la carta?

El propósito de la carta era _____

¿Qué necesidades, cuestiones y/o problemas se mencionaron en la carta?

Las necesidades, cuestiones y/o problemas mencionados en esta carta fueron _____

¿Qué comunidades se vieron afectadas por las necesidades, cuestiones y/o problemas mencionados en la carta?

Las comunidades afectadas por las necesidades, cuestiones y/o problemas mencionados en la carta fueron _____

¿Qué hizo el senador Dymally para abordar las necesidades, cuestiones y/o problemas mencionados en la carta?

El senador Dymally abordó las necesidades, cuestiones y/o problemas mencionados en la carta a través de _____

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 7 - Las necesidades, cuestiones o problemas de su comunidad

Después de leer una carta de un miembro de la comunidad agradeciendo a Mervyn por ayudar a mejorar un problema comunitario, piense en algunas de las necesidades, cuestiones y/o problemas de su propia comunidad. ¿Cuáles son algunas cosas en su comunidad (vecindario, ciudad, estado o país) que cree usted que su representante gubernamental podría ayudar a mejorar? Encierre en un círculo tres cosas en el cuadro a continuación que cree que su representante gubernamental podría ayudar a mejorar en su comunidad.



Basura y contaminación



Escuelas y bibliotecas



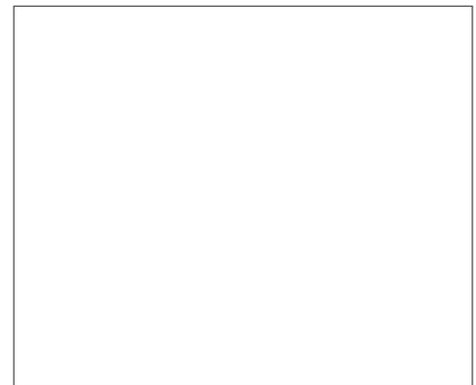
Cuidado de salud/ Acceso a médicos



Personas sin hogar



Parques y espacios verdes



¿Cuál es otra necesidad, asunto y/o problema en su comunidad?

Dibújelo y descríballo en el espacio del cuadro arriba o en un documento aparte.

Funcionarios electos: Mervyn M. Dymally y actualmente

PARTE 8 - Escribe una carta

Debes tener 18 años de edad para votar, pero cualquier persona puede escribir cartas a sus representantes gubernamentales y hacer oír su voz. ¿Qué le gustaría decirle a su representante gubernamental sobre su comunidad? Piense en las necesidades, cuestiones y/o problemas de su comunidad de la PARTE 7. Utilice la plantilla a continuación o un documento separado para escribir una carta al representante del gobierno que conoció en la PARTE 5. Luego envíe su carta a su representante del gobierno.

Fecha _____

Estimado _____,

Mi nombre es _____. Estoy en _____ grado en la escuela _____. Yo vivo en _____.

Quise escribirle esta carta para hablar acerca de _____

_____.

Yo siento que _____

_____.

Yo creo que usted puede ayudar a través de _____

_____.

Atentamente,

Recursos educativos

Los educadores pueden encontrar biografías e información de contacto de diferentes representantes gubernamentales para que los estudiantes las utilicen para completar las actividades de la PARTE 5 y la PARTE 8 de esta lección utilizando los enlaces a continuación:

Encuentre a sus funcionarios electos federales, estatales y locales:

<https://www.usa.gov/elected-officials>

Encuentre los miembros de la cámara de representantes de los Estados Unidos:

<https://www.house.gov/representatives/find-your-representative>

<https://clerk.house.gov/Members#FindRepresentative>

<https://www.congress.gov/members/find-your-member>

Encuentre a sus senadores de los Estados Unidos:

<https://www.senate.gov/senators/senators-contact.htm>

<https://www.congress.gov/members/find-your-member>

Encuentre a su gobernador:

<https://www.usa.gov/state-governor>

<https://www.gov.ca.gov/>

Encuentre a su vicegobernador:

[https://ballotpedia.org/Lieutenant_Governor_\(state_executive_office\)](https://ballotpedia.org/Lieutenant_Governor_(state_executive_office))

<https://ltg.ca.gov/>

Encuentre a sus senadores estatales:

<https://www.usa.gov/elected-officials>

<https://findyourrep.legislature.ca.gov/>

<https://www.senate.ca.gov/senators>

Encuentre a sus miembros de la asamblea estatal:

<https://www.usa.gov/elected-officials>

<https://findyourrep.legislature.ca.gov/>

<https://www.assembly.ca.gov/assemblymembers>

Los educadores pueden encontrar más información sobre Mervyn M. Dymally utilizando los enlaces a continuación:

<https://calstatela-exhibits.libraryhost.com/exhibits/show/mervyn-m--dymally-bridgebuilde>

<https://history.house.gov/People/Detail/12563>

Recursos

“Apply.” (aplicar) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/apply>. Accedido 20 de mayo, 2022.

“Checks and balances.” (controles y equilibrios) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/checks%20and%20balances>. Accedido 20 de junio, 2023.

“Colleagues.” (colegas) Oxford Languages, https://www.google.com/search?q=colleagues+definition&xsrf=APwXEdcFvHWx_Oq93KtCDwd_cxS2vrHxiw%3A1685731894036&ei=Njp6ZK_eAc20qtsPpLul4A8&ved=0ahUKEwiv0evVoKXAhVNmmoFHArDcfwQ4dUDCA8&uact=5&oq=colleagues+definition&gs_lcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQAzIKCAAQgAQQRhD5ATIGCAAQBxAeMgYIABAHEB4yBQgAEIAEMgYIABAHEB4yCAgAEAcQHhAPMggIABAHEB4QDzIICAAQBxAeEA8yBggAEAcQHjIFCAAQgAQyIAgAEIAEEYQ-QEQlwUQjAUQ3QQQRhD0AxD1AxD2AxgBOgoIABBHENYEELADogoIABCKBRCwAxBDogwIIXCwAhAnEEYQ-QE6BwgAEA0QgAQ6CwgAEAcQHhDxBBAKOiAIAABCwAhBGEPkBEJcFEIwFEN0EEYQ9AMQ9QM9gMYAToMCCMqigUQJxBGEPkBOiAIAABCKBRBGEPkBEJcFEIwFEN0EEYQ9AMQ9QM9gMYATogCAAQgAQQRhD5ARCXBRCMBRDdBBBGPQDEPUDEPYDGAFKBAhBGABQjwVYrRVgixxoAXABeACAAXGIAaIHkgEDOC4ymAEAoAEBwAEBYAEK2gEGCAEQARgT&scient=gws-wiz-serp. Accedido 22 de julio, 2022.

“Concern.” (preocupación) Oxford Languages, [https://www.google.com/search?q=concerns+definition&xsrf=AJQqlzWvZzb_QxbwxUU2K0o0bLiLgFlvXA%3A1676332366479&ei=Ts3qY5XyHJW0qtsP7YuEgA4&ved=0ahUKEwiV0erZ2JP9AhUVmmoFHe0FAeAQ4dUDCA8&uact=5&oq=concerns+definition&gslcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQAzIFCAAQgAQyBggAEAcQHjIICAAQBxAeEA8yBggAEAcQHjIICAAQBxAeMgYIABAHEB4yBggAEAcQHjIICAAQBxAeEA8yBggAEAcQHjIICAAQBxAeMhclABCABBBGEPkBEYQ9AMQ9QM9gMYAToKCAAQRxDWBB_CwAzoHCAAQsAMQQzoKCAAQgAQQsQMqCjoJCAAQBxAeEPEEOgclABCABBAKogQIABBDOgclABCxAxBDOhwlABCABBCxAxAKEEYQ-QEQRhD0AxD1AxD2AxgBOhclABCABBBGEPkBEYQ9AMQ9QM9gMYAUoECEEYAEoECEYAVDVPBVj1GGDFG2gBcAF4AIBZYgB3QqSAQXqNi4xmAEAoAEBYAEKwAEB2gEGCAEQARgT&scient=gws-wiz-serp](https://www.google.com/search?q=concerns+definition&xsrf=AJQqlzWvZzb_QxbwxUU2K0o0bLiLgFlvXA%3A1676332366479&ei=Ts3qY5XyHJW0qtsP7YuEgA4&ved=0ahUKEwiV0erZ2JP9AhUVmmoFHe0FAeAQ4dUDCA8&uact=5&oq=concerns+definition&gslcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQAzIFCAAQgAQyBggAEAcQHjIICAAQBxAeEA8yBggAEAcQHjIGCAAQBxAeMgYIABAHEB4yBggAEAcQHjIICAAQBxAeEA8yBggAEAcQHjIICAAQBxAeMhclABCABBBGEPkBEYQ9AMQ9QM9gMYAToKCAAQRxDWBB_CwAzoHCAAQsAMQQzoKCAAQgAQQsQMqCjoJCAAQBxAeEPEEOgclABCABBAKogQIABBDOgclABCxAxBDOhwlABCABBCxAxAKEEYQ-QEQRhD0AxD1AxD2AxgBOhclABCABBBGEPkBEYQ9AMQ9QM9gMYAUoECEEYAEoECEYAVDVPBVj1GGDFG2gBcAF4AIBZYgB3QqSAQXqNi4xmAEAoAEBYAEKwAEB2gEGCAEQARgT&scient=gws-wiz-serp). Accedido el 22 de julio, 2022.

Carta de constituyente a Dymally, 5 de mayo 1970, Documentos, colecciones especiales y archivos de Mervyn M. Dymally, Biblioteca universitaria, California State University, Los Ángeles.

“Contactar a senadores de los E.E.U.U.” UNITED STATES SENATE, <https://www.senate.gov/senators/senators-contact.htm>. Accedido 2023.

“Discrimination.” (discriminación) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/discrimination>. Accedido 18 de mayo, 2021.

“Dispute.” (disputa) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/dispute>. Accedido 20 de junio, 2023.

Dymally, Mervyn M. (2012). From Island Immigrant to US Congress: An American Success Story. Motivational Press. (De un inmigrante de una isla al congreso de los Estados Unidos: Una historia de éxito estadounidense. Prensa motivacional.)

“Dymally, Mervyn Malcolm.” Historia, arte y archivos: Cámara de representantes de los Estados Unidos, <https://history.house.gov/People/Detail/12563>. Accedido en 2023.

“Buscar y contactar a funcionarios electos.” USAGov, <https://www.usa.gov/elected-officials>. Accedido en 2023.

“Encuentre su representante en California.” CA.GOV, <https://findyourrep.legislature.ca.gov/>. Accedido en 2023.

“Encuentre a sus miembros.” CONGRESS.GOV, <https://www.congress.gov/members/find-your-member>. Accedido en 2023.

“Encuentre a su representante.” Cámara de representantes de Estados Unidos, <https://www.house.gov/representatives/find-your-representative>. Accedido en 2023.

“Gobierno.” Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/government>. Accedido 6 de mayo, 2021.

Recursos

- “House of Representatives.” (casa de representantes) Britannica Kids, <https://kids.britannica.com/students/article/House-of-Representatives/599537>. Accedido en 2022.
- “How Your State Government Works.” (cómo funciona su gobierno estatal) Spectrum News 1, <https://spectrumnews1.com/ca/la-west/politics/legislature-faqs>. Accedido en 2022.
- “Implement.” (implementar) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/implement>. Accedido el 20 de junio, 2023.
- “Interpret.” (interpretar) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/interpret>. Accedido 20 de junio, 2023.
- Kids in the House (muchachos en la casa), <https://kids-clerk.house.gov/>. Accedido en 2022.
- “Lieutenant Governor (State Executive Office).” (Vicegobernador-oficina ejecutiva estatal) BALLOTPEDIA, [https://ballotpedia.org/Lieutenant_Governor_\(state_executive_office\)](https://ballotpedia.org/Lieutenant_Governor_(state_executive_office)). Accedido en 2023.
- “Local Government for Kids.” (gobierno local para jóvenes) Canal de aprendizaje Miacademy, <https://youtu.be/gS6lqZEe4Rk>. Accedido en 2022.
- “Member Profiles.” (perfiles de miembros) Oficinista: Cámara de representantes de Estados Unidos, <https://clerk.house.gov/Members#FindRepresentative>. Accedido en 2023.
- “Members.” (miembros) Asamblea del estatal de California, <https://www.assembly.ca.gov/assemblymembers>. Accedido en 2023.
- “Mervyn M. Dymally: The Bridge-BUILDER of Los Angeles.” (el constructor de puentes de Los Ángeles) California State University, Los Ángeles, <https://calstatela-exhibits.libraryhost.com/exhibits/show/mervyn-m--dymally-bridgebuilde>. Accedido en 2002.
- “My Representatives Worksheet.” (hoja de trabajo de mis representantes) TeacherVision, <https://www.teachervision.com/us-house-representatives/my-representatives-worksheet/>. Accedido en 2022.
- “Office of Governor Gavin Newsome.” (oficina del gobernador, Gavin Newsome) CA.GOV, <https://www.gov.ca.gov/>. Accedido en 2023.
- “Office of Lieutenant Governor Eleni Kounalakis.” (oficina del vicegobernador Eleni Kounalakis) CA.GOV, <https://ltg.ca.gov/>. Accedido en 2023.
- “Official.” (oficial) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/official>. Accedido el 20 de junio, 2023.
- “Overlooked.” (ignorado) Merriam-Webster.com Diccionario, Merriam-Webster, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/disregard>. Accedido el 22 de julio, 2022.
- “Perceptive.” (perceptivo) Collins, <https://www.collinsdictionary.com/us/dictionary/english/perceptive>. Accedido 22 de julio, 2022.
- Photograph of a girl playing on a playground. Photograph by Nicola Barts. Pexels (Fotografía de una niña jugando en un parque infantil. Fotografía de Nicola Barts. Pexels), <https://www.pexels.com/photo/a-girl-playing-on-a-playground-7944013/>. Recuperada en 2022.
- Fotografía de Dymally en la asamblea general de California, Documentos, colecciones especiales y archivos de Mervyn M. Dymally, California State University, Los Ángeles.
- Fotografía de Dymally con Martin Luther King Jr. y el senador estatal Anthony Beilenson, Documentos, colecciones especiales y archivos de Mervyn M. Dymally, California State University, Los Ángeles.
- Photograph of medical stethoscope with red paper heart on white surface. Photograph by Karolina Grabowska. Pexels (Fotografía de estetoscopio médico con corazón de papel rojo sobre superficie blanca. Fotografía de Karolina Grabowska.) <https://www.pexels.com/photo/medical-stethoscope-with-red-paper-heart-on-white-surface-4386467/>. Recuperada en 2022.

